

Biopsie de moelle osseuse

Bone Marrow Biopsy

Bone marrow is the soft tissue inside your bones where blood cells are made. During a bone marrow biopsy, a small tissue sample is taken and sent for tests. The biopsy is often taken from your hipbone in your lower back.

A bone marrow biopsy is done to:

- Check for blood diseases
- Check for blood or bone cancer
- See how a treatment is working
- Check for infection

Arrive on time for your test. The test takes about 30 minutes. Plan to be here about 1 to 2 hours.

To Prepare

- Before the test, the staff may ask you about:
 - Your medicines including prescription and over the counter medicines, herbals, vitamins and other supplements
 - Allergies such as to medicines, foods or latex
 - Other health conditions and past surgeries
- If you are pregnant, or think you may be pregnant, tell the staff before the test.

La moelle osseuse est un tissu mou à l'intérieur de vos os où sont fabriquées les cellules sanguines. Lors d'une biopsie de moelle osseuse, un petit échantillon de tissu est prélevé et soumis à des analyses. La biopsie est fréquemment effectuée au niveau de l'os de la hanche dans le bas du dos.

Une biopsie de moelle osseuse est effectuée pour :

- Identifier des maladies sanguines
- Identifier un cancer du sang ou des os
- Vérifier de quelle manière fonctionne un traitement
- Identifier une infection

Arrivez à l'heure pour votre examen.

L'examen dure environ 30 minutes.

Prévoyez un créneau d'environ 1 à 2 heures.

Préparation

- Avant l'examen, le personnel médical pourra vous poser des questions sur :
 - Vos médicaments, comprenant les prescriptions et les médicaments délivrés sans ordonnance, les plantes médicinales, les vitamines et autres compléments
 - Vos allergies comme des allergies à des médicaments, des aliments ou au latex
 - D'autres maladies et interventions chirurgicales antérieures
- Si vous êtes enceinte ou pensez l'être, informez le personnel médical avant l'examen.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You may be given a sedative or pain medicine.
- You lie on your side or on your stomach.
- The doctor injects the site with numbing medicine. This may sting.
- When the site is numb, the doctor puts a needle through the skin into the bone. You will feel some pressure and may feel some pain. This often lasts only a few seconds.
- The doctor will remove a small tissue sample and the needle is taken out. A bandage is put on the site.

After the Test

- You will need to lie on your back for 15 to 20 minutes.
- The nurse will check the bandage for any signs of bleeding.
- You may have some bruising or mild discomfort.
- You can remove the bandage the day after your biopsy.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Pendant l'examen

- Vous porterez une chemise d'hôpital.
- On pourra vous donner un sédatif ou un antalgique.
- Vous serez allongé(e) sur le côté ou sur le ventre.
- Le médecin vous injectera un anesthésique sur le site d'intervention. Cela pourra piquer.
- Lorsque le site d'intervention sera anesthésié, le médecin piquera une aiguille à travers la peau jusqu'à l'os. Vous sentirez une pression et éventuellement une douleur. Celle-ci ne durera que quelques secondes.
- Le médecin prélèvera un petit échantillon de tissu et retirera l'aiguille. Un bandage sera appliqué sur le site d'intervention.

Après l'examen

- Vous devrez rester allongé(e) sur le dos pendant 15 à 20 minutes.
- L'infirmière vérifiera s'il n'y a aucun signe de saignements sur le bandage.
- Vous pourrez peut-être avoir un hématome ou ressentir une légère sensation de gêne.
- Vous pouvez retirer le bandage le lendemain de votre biopsie.
- Les résultats du test seront envoyés à votre médecin. Ce dernier les commentera avec vous.

Call your doctor right away if you have:

- Pain going down your leg
- Bleeding where the biopsy was taken
- A fever over 100.4 degrees F or 38 degrees C

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Appelez immédiatement votre médecin si vous avez :

- Une douleur qui descend dans les jambes
- Des saignements au niveau du site de la biopsie
- De la fièvre avec une température supérieure à 38 degrés C (100,4 degrés F)

Demandez conseil à votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des préoccupations.